



Villa holidays



L'alternativa al resort? Fare una vacanza in una dimora aristocratica che racconta storie di famiglie antiche con arredi, foto, affreschi, opere d'arte. In Italia sono tante e ben conservate e rappresentano un patrimonio da valorizzare per un turismo di qualità, con servizi sempre più simili a quelli degli hotel di lusso: biancheria raffinata, wifi, piscina, cucina gourmet... Di seguito 7 proposte

1. Asilo Masi, Capannoli (Pisa, Toscana)

Una dimora del '700 con salone, biblioteca, sala da pranzo e 8 camere ricavate in un ex asilo. Tutto intorno racconta la storia della famiglia, i libri, i cassettoni antichi, le opere d'arte. La stessa proprietaria, la Contessa Cristina Gotti Lega, che con passione introduce alla cultura gastronomica e artigianale della Valdera, prepara ricette storiche come il pancotto e il peposo, suggerisce indirizzi di negozi e artigiani, e luoghi da visitare nei dintorni: dal *Teatro del Silenzio* di Lajatico al *Museo Piaggio* di Pontedera al *Sacro Monte* di San Vivaldo. La posizione è strategica, vicina a colline, mare e alle città d'arte, Firenze, Pisa, Lucca.

An 18th century abode with large sitting room, library, dining room, and 8 rooms in what was a former kindergarten. Everything around tells the family's story—the books, the old chest of drawers, the works of art. The owner herself, Countess Cristina Gotti Lega, passionately introduces guests to the gastronomic and artisanal culture of Valdera and prepares historic recipes like "pancotto" and "peposo". She suggests stores and artisans, as well as places to see in the area: from the Teatro del Silenzio in Lajatico to the Piaggio Museum in Pontedera to Sacro Monte in San Vivaldo. It is strategically located near hills, the sea, and artists' cities like Florence, Pisa, and Lucca. www.asilomasi.com



2. Villa Camilla, Molvedo (Como)

Dai primi dell'Ottocento è sempre stata della famiglia dei Marchesi di Rozzano che l'avevano fatta costruire per le villeggiature estive sul Lago di Como. Oggi conserva l'eleganza aristocratica originaria pur adattata alle concezioni contemporanee della bioedilizia e del Feng Shui. Le dieci camere hanno mobili d'epoca e affreschi preziosi; ci sono anche una piccola sala fitness e un giardino all'inglese con frutteto e orto bio. La vista spazia su uno degli scorci più romantici del lago e su Bellagio. Ha attracco privato per barche fino a 20 metri e piscina senza cloro.

At the beginning of the 1800s, the Marchesi di Rozzano family had it built for their summer vacations on Lake Como. Today, it preserves its original aristocratic elegance even after having adapted to contemporary concessions of eco-friendly building and Feng Shui philosophy. The 10 rooms have old-fashioned furniture and frescoes; there is a small fitness room and an English garden with an orchard and organic vegetable garden. The view looks onto one of the most romantic sections of the lake and Bellagio. It has a private dock for boats up to 20 meters long and a chlorine-free pool. www.marchesidirozzano.it



3. Domaine Murtoli (Corsica)

Il Mediterraneo più esclusivo? È *Domaine Murtoli*, nel sud della Corsica: undici case corse restaurate ad arte in una tenuta immensa affacciata sul mare nella Valle dell'Ortolo. Due ville sono a pochi passi da una delle più belle baie dell'isola, e le altre, tutte con piscina privata scavata nella roccia e vista sul golfo, sono sparse sulle colline. I servizi? Una spiaggia bianca attrezzata e una dedicata ai massaggi; un ristorante in riva al mare, l'altro nella grotta Maquis (dove si servono solo prodotti della proprietà); e poi barche per escursioni e pesca, cavalli per passeggiate, corsi di acqua-gym, nuoto e ginnastica.

*The most exclusive Mediterranean? It's *Domaine Murtoli* in the south of Corsica: eleven Corsican houses artfully restored in an immense estate that looks onto the sea in the Ortolo Valley. Two of the villas are just a few steps from one of the most beautiful bays on the island, and the others, all with private pool carved into the rocks with a view of the sea, are scattered on the hillside. The services? A fully equipped white beach and another dedicated to massages; a restaurant on the shore and another in the Maquis Grotto (where they serve only products from the property); as well as boats for fishing excursions, horseback riding, aqua-gym classes, swimming, and gymnastics.* www.equinox.it

4. Villa Medici Giulini, Briosco (Como)

Nella rigogliosa Brianza, la villa costruita nel 1643 ha venti camere per gli ospiti (tutte con bagno privato) e una collezione di strumenti musicali a tastiera - cembali, organi, fortepiani - che la Marchesa Fernanda Giulini è sempre felice di mostrare agli ospiti, intrattenendoli anche con concerti nei saloni affrescati dall'acustica perfetta. Intorno si estende un giardino, in parte architettonico, e cioè all'italiana, e in parte naturale, ovvero romantico all'inglese.

In the thriving area of Brianza, this villa constructed in 1643 has 20 guest rooms (all with private bathroom) and a collection of musical instruments—cymbals, organs, pianos—that Marchesa Fernanda Giulini is always happy to show guests, entertaining them with concerts in the frescoed rooms with perfect acoustics. All around the villa is a garden, a part of which is Italian style and another part of which is natural, i.e. English.

www.villamedici-giulini.it



5. Casina Li Foggi, Gallipoli (Lecce, Puglia)

Una casa signorile dei primi del Novecento nella campagna salentina per un buen retiro romantico. Rigorosa ed elegante, con pavimenti decorati in pastina di cemento dai forti colori mediterranei, che fanno da cornice agli arredi e ai tessuti di lino e cotone. Tra i blu di acqua e cielo e l'argento di ulivi secolari, è un'oasi di pace e tranquillità con ampie sale e un'enorme terrazza affacciata sul mare (perfetta per gustare i sapori autentici e genuini della prima colazione), dove si può fermare il tempo e rilassarsi, guardando il tramonto o facendosi cullare dalla leggera brezza delle sere d'estate, magari in compagnia di un buon libro.

A refined home from the beginning of the 1900s in the Salento countryside for a romantic getaway. Meticulous and elegant with cement floors in strong Mediterranean colors that serve as a frame for the furnishings and fabrics in linen and cotton. Between the blue sea and the centuries-old olive groves lies an oasis of peace and tranquility with large rooms and an enormous terrace that looks onto the sea (a perfect place to taste the authentic and genuine flavors of breakfast), where you can stop time and relax watching the sunset or being caressed by the light breeze of a summer evening in the company of a good book.

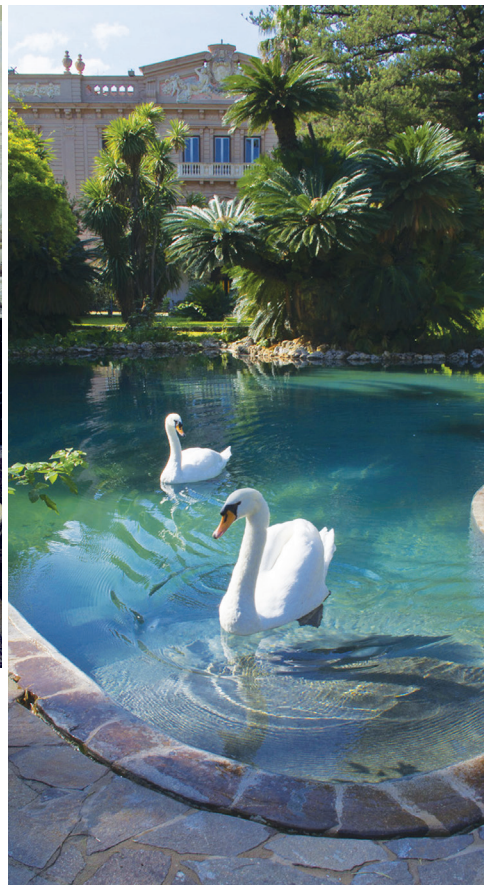
www.kalekora.it



6. Ritiro Laico, San Settimio (Palazzo di Acervia, Marche)

Una dimora maestra del Quattrocento finemente ristrutturata, in una Riserva Privata nell'entroterra marchigiano. Al piano terra un grande androne di ingresso, soggiorno, cucina, sala da pranzo; di sopra la zona notte, con due camere comunicanti e bagno, un salottino-studio e altre due camere con due bagni. Fuori, un grande prato con piscina, area privé e un portico dedicato al pranzo. A pochi passi da questo incantevole rifugio privato, la Spa della riserva e il ristorante, che si raggiunge con un "percorso misto" tra case coloniche, laghetti, boschi e radure.

An abode from the 1400s delicately renovated inside a private reserve in the heart of the Marche region. On the first floor there is a large entryway, sitting room, kitchen, and dining room. The bedrooms are located on the next floor with two adjoining rooms with bath, a small study, and two more rooms with two baths. Outside, a large lawn with pool and private area, as well as a portico where lunch is served. Just a few steps away from this enchanting private refuge, we find the spa of the reserve and the restaurant that you get to by way of a "mixed path" between country houses, small lakes, woods, and clearings. www.sansettimio.it



7. Villa Tasca, Palermo (Sicilia)

Appena fuori dal centro storico, oltre un cancello in ferro battuto, si entra nella proprietà dei Conti Tasca d'Almerita che vivono ancora lì. Della villa si affitta il piano nobile con tre camere, letti a baldacchino, soffitti affrescati e pavimenti in ceramica dipinta a mano. C'è una sala da pranzo dove il cameriere in livrea e guanti bianchi serve la cucina nobile palermitana rivisitata e alleggerita, e versa i migliori vini della casa; e c'è un magnifico salone con trompe l'oeil originali alle pareti, divani comodi, chandelier, cassettoni antichi e tante foto di famiglia che raccontano il vero jet set, quello di una volta. La magnifica terrazza è perfetta per aperitivi e feste, o per godersi le prospettive generose sul giardino romantico con le edicole per la meditazione e i cigni che nuotano nel laghetto. Così almeno faceva Richard Wagner quando, ospite della casa, componeva il *Parsifal*.

Just outside the city center beyond an iron gate, we enter the property of the Tasca d'Almerita counts, who still live there. They rent the piano nobile of the villa, with three rooms, canopy beds, frescoed ceilings, and hand-painted ceramic tile floors. There is a dining room where liveried waiters with white gloves serve noble Palermo cuisine revisited and pour the best house wines. There is a magnificent salon with original trompe l'oeil on the walls, comfortable couches, a chandelier, old chests of drawers, and numerous family photos that tell the story of the real jet set from once upon a time. The magnificent terrace is perfect for aperitifs and parties, or just to enjoy the beautiful view of the romantic garden with small meditation temples and swans that swim in the small lake. At least that's what Richard Wagner did when, as a guest of the house, he composed Parsifal.

www.tascadalmerita.it

A cura di Sara Magro e Antonella Euli